

報告第15号

公益財団法人豊川市国際交流協会の経営状況について

地方自治法（昭和22年法律第67号）第243条の3第2項の規定に基づき、公益財団法人豊川市国際交流協会の経営状況について、別冊のとおり報告する。

平成30年8月24日提出

豊川市長 山 脇 実

公益財団法人豊川市国際交流協会経営状況報告書

平成29年度 事業報告

平成29年4月1日～平成30年3月31日

公益目的事業1 諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

(1) 交流会 地域の人々と外国人との交流を通して、国際交流、相互理解、友好親善を深めました。

事業名	開催日	会場	内容
① 七夕交流会	6月24日(土)	市勤労福祉会館	参加者 60人 (外国人 11人)
② お寺巡りで国際交流	10月14日(土)	三河国分尼寺跡史跡公園、西明寺	参加者 42人 (外国人 18人)
③ ワールドコラボフェスタ	10月15日(日)	名古屋オアシス21	ラテンアメリカの民族舞踊の披露 参加者 20人
④ ワールドフェスティバル2017	11月19日(日)	市勤労福祉会館	参加者 400人超
⑤ 節分&折り紙交流会	1月28日(日)	市勤労福祉会館	参加者 43人 (外国人 22人)
⑥ 国際交流デー「TUT EXPO 2017」 (豊橋技術科学大学留学生との交流)	6月30日(金)	豊橋技術科学大学	参加者 9人
⑦ ホームステイによる外国人研修生との交流	2月23日(金)～25日(日)		アメリカ合衆国の高校生 23人 受入家庭 11

(2) ジュニアフレンドシップ事業 青少年の国際化への関心を深めるために外国人との交流を行い、相互理解を図りました。

事業名	開催日	会場	内容
① キッズワールドサマースクール	7月16日(日)	新城市鳳来寺周辺	参加者 54人 (子ども33人、外国人5人他)

(3) 外国支援事業 中古衣料などの支援物資約100点を開発途上国へ送りました。

公益目的事業2 地域の国際化を推進するための人材の育成と市民活動支援に関する事業

(1) ボランティア登録・育成・活動の紹介 ボランティアの募集・登録・養成講座等を通して、国際化を推進するための人材育成や、市民活動の活性化を図りました。

事業名	開催日	会場	内容
① 日本語学習支援、イベント支援等のボランティアの募集・登録	通年		機関誌「We」やHPで募集・登録の促進
② 情報交換・意見交換会 (運営委員会)	毎月1回	市勤労福祉会館	協会各部会の代表者による意見交換等 開催回数12回
③ ボランティア交流会の開催	9月23日(土)	新東クラブ	各部会員によるそれぞれの部会活動の発表・意見交換等
④ 日本語ボランティアフォローアップ研修	ア. 8月 6日(日) イ. 8月27日(日)	プリオビル	初級レベルの学習者を教える時のポイント等を学ぶ 受講者 ア. 14人、イ. 18人
⑤ 日本語ボランティア養成講座	ア. 10月29日(日) イ. 11月 4日(土)	プリオビル 市勤労福祉会館	日本語を教えるための基本的なことを学ぶ 受講者 ア. 17人、イ. 8人
⑥ 災害時通訳ボランティア養成講座	12月10日(日)	プリオビル	参加者 35人(登録6人)
⑦ 市民まつり「おいでん祭」への参加	5月27日(土)・28日(日)	市野球場	パネル展示・外国料理販売等

(2) 国際理解講座の開催 講座や講演会等の開催を通して、市民の国際理解を深めました。

事業名	開催日	会場	内容
① 多文化共生課外授業	6月4日(日)	宇連ダム、大島ダム、 県民の森、豊川浄水場	参加者 34人 (外国人 19人)
② 文化講座 ア. ハワイってどんな国 イ. ソロモン諸島ってどんな国	ア. 9月10日(日) イ. 2月17日(土)	市勤労福祉会館	ア. 参加者 34人 イ. 参加者 72人

(3) 姉妹都市等との交流 海外への青少年派遣や支援等を行い、地域の国際化を推進する人材の育成を図りました。

事業名	開催日	会場	内容
① 高校生海外派遣事業	7月23日(日)～8月6日(日) (15日間)	アメリカ合衆国オハイオ州トリード市	派遣者 3人 (市内在住高校生)
② 姉妹都市・友好都市との交流支援	6月23日(金)	市民プラザ	キューバティーン市中学生使節団歓迎会での支援 参加者 9人
③ マレーシア使節団来訪	10月17日(火)～19日(木)	市内・近隣施設等	市内行政施設や建設現場の視察等 来訪者 20人

(4) 外国語講座 語学学習や外国人との会話を通して外国文化に触れ、市民の国際的感覚を養いました。

事業名	開催日	会場	内容
① 英会話講座 ア. メアリー先生と楽しく英会話 イ. やさしい英会話1 ウ. メアリー先生と楽しく英会話 エ. やさしい英会話2 オ. 日本を英語で話してみよう! カ. 英語で楽しいディスカッション	ア. 5月9日～7月25日 イ. 5月9日～8月1日 ウ. 9月12日～12月5日 エ. 9月12日～12月5日 オ. 12月12日～3月7日 カ. 12月12日～3月13日	市勤労福祉会館	ア. 受講者 20人 イ. 受講者 28人 ウ. 受講者 25人 エ. 受講者 25人 オ. 受講者 10人 カ. 受講者 23人
② 中国語講座 ア. らくらく身に付く中国語1 イ. らくらく身に付く中国語2	ア. 9月14日～12月7日 イ. 12月14日～3月15日	市勤労福祉会館	ア. 受講者 14人 イ. 受講者 16人
③ スペイン語講座 楽しいスペイン語	12月13日～3月14日	市勤労福祉会館	受講者 11人

公益目的事業3 外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

(1) 日本語学習支援事業 日本語教室等を開催し、外国人市民の日本語習得や文化、制度等の理解を深める機会を提供し、多文化共生社会作りを推進しました。

事業名	開催日	会場	内容
① 日本語教室 ア. 夜クラス イ. ひるまクラス	ア. 4～3月の土曜日 イ. 4～3月の火～木曜日	ア. 市勤労福祉会館 イ. プリオビル	ア. 受講者 延べ314人 イ. 受講者 延べ 36人
② 豊川市日本語スピーチコンテスト(第8回)	11月5日(日)	市勤労福祉会館	出場者 高校生以上の部12人
③ 東三河市日本語スピーチコンテスト(第8回)	1月28日(日)	蒲郡市民会館	出場者 小中学生の部14人、高校生以上の部9人

(2) ベクラ事業 ラテンアメリカにつながる子どもに対して母国語教室や日本語教室等を開催し、コミュニケーション能力の向上等を図り、多文化共生社会作りを推進しました。

事業名	開催日	会場	内容
① 小中学生学習支援クラス	4月～3月の第1・2・3土曜日 昼間	ウイズ豊川	母国語、日本語等の指導 学習者 39人
② アトリエ	4月～3月の第1・2・3土曜日 夜間	ウイズ豊川	母国の民族舞踊等の指導 参加者 15人(小・中学生)

(3) 外国人多言語相談事業 外国人市民に対するスペイン語、中国語、英語による生活相談を行いました(年間相談件数 80件)。

(4) 翻訳事業 市民や行政機関、各種団体等からの依頼による翻訳(スペイン語、中国語、英語)を行いました。

公益目的事業4 地域の国際化を推進するための調査研究及び情報提供に関する事業

(1) 機関誌発行事業 地域の国際化の推進を図るため、機関誌を発行し、国際化に関する情報等の提供を行いました。

事業名	開催日	会場	内容
① 機関誌「We」の発行	年3回(5月・10月・1月)		1,500部/回

(2) 広報とよかわ「インフォルマ」スペイン語・ポルトガル語版翻訳事業 広報とよかわの外国語(スペイン語)への翻訳を行い、外国人市民に提供しました。

事業名	開催日	会場	内容
① 「インフォルマ」の翻訳	年12回		広報とよかわの外国語(スペイン語)への翻訳 1,800部/回

(3) ざっくばらんに話そう 外国人・日本人市民が日常の困りごと等を話し合いました(3月3日(土) 市民プラザ 参加者60人)。

(4) 協会ホームページの運営 地域の国際化の推進を図るため、協会ホームページの管理・運営をし、生活情報等の提供を行いました。

事業名	開催日	会場	内容
① ホームページでの情報提供	通年		HPで協会の活動情報等を発信

正味財産増減計算書

平成29年4月1日から平成30年3月31日まで

(単位：円)

科 目	当 年 度	前 年 度	増 減
I 一般正味財産増減の部			
1. 経常増減の部			
(1) 経常収益			
基本財産運用益			
基本財産受取利息	1,962,175	1,961,838	337
受取会費			
賛助会員受取会費	2,396,000	2,324,000	72,000
事業収益			
参加費等収益	3,018,942	2,784,904	234,038
雑収益	129,000	125,100	3,900
事業収益計	3,147,942	2,910,004	237,938
受取補助金等			
受取地方公共団体補助金	17,388,073	16,809,678	578,395
受取民間補助金	0	100,000	△ 100,000
受取補助金等計	17,388,073	16,909,678	478,395
受取寄附金			
受取寄附金	30,000	30,000	0
雑収益			
受取利息	68	142	△ 74
雑収益	182,341	234,214	△ 51,873
雑収益計	182,409	234,356	△ 51,947
経常収益計	25,106,599	24,369,876	736,723
(2) 経常費用			
事業費			
給料手当	8,159,823	7,173,810	986,013
臨時雇賃金	1,167,992	1,317,888	△ 149,896
役員報酬	0	544,320	△ 544,320
福利厚生費	1,330,050	1,288,631	41,419
旅費交通費	17,240	182,890	△ 165,650
通信運搬費	253,395	291,952	△ 38,557
消耗品費	884,065	630,866	253,199
印刷製本費	586,248	450,360	135,888
賃借料	1,863,119	485,191	1,377,928
保険料	12,317	4,038	8,279
諸謝金	1,158,904	1,070,441	88,463
租税公課	1,000	1,200	△ 200
支払負担金	1,433,441	1,313,809	119,632
支払助成金	212,500	217,500	△ 5,000
委託費	468,720	0	468,720
会議費	120,096	37,331	82,765
支払手数料	12,647	8,334	4,313
雑費	3,460	10,890	△ 7,430
事業費計	17,685,017	15,029,451	2,655,566
管理費			
役員報酬	0	2,177,280	△ 2,177,280
給料手当	4,807,125	2,633,794	2,173,331
臨時雇賃金	291,998	329,472	△ 37,474
福利厚生費	815,837	742,019	73,818
会議費	6,600	5,425	1,175
旅費交通費	27,460	28,420	△ 960
通信運搬費	138,427	184,871	△ 46,444
消耗品費	224,896	291,134	△ 66,238
修繕費	64,800	32,400	32,400
印刷製本費	0	46,656	△ 46,656
燃料費	35,967	33,990	1,977
賃借料	457,563	1,916,312	△ 1,458,749
租税公課	1,200	0	1,200
支払手数料	350,448	336,698	13,750
雑費	37,400	73,300	△ 35,900

	管理費計	7,259,721	8,831,771	△ 1,572,050
	経常費用計	24,944,738	23,861,222	1,083,516
	評価損益等調整前当期経常増減額	161,861	508,654	△ 346,793
	当期経常増減額	161,861	508,654	△ 346,793
2.	経常外増減の部			
(1)	経常外収益			
	経常外収益計	0	0	0
(2)	経常外費用			
	経常外費用計	0	0	0
	当期経常外増減額	0	0	0
	当期一般正味財産増減額	161,861	508,654	△ 346,793
	一般正味財産期首残高	1,226,494	717,840	508,654
	一般正味財産期末残高	1,388,355	1,226,494	161,861
II	指定正味財産増減の部			
	当期指定正味財産増減額	0	0	0
	指定正味財産期首残高	215,750,000	215,750,000	0
	指定正味財産期末残高	215,750,000	215,750,000	0
III	正味財産期末残高	217,138,355	216,976,494	161,861

貸借対照表
平成30年3月31日現在

(単位：円)

科 目	当年度	前年度	増 減
I 資産の部			
1. 流動資産			
現金預金	2,114,799	1,595,358	519,441
流動資産合計	2,114,799	1,595,358	519,441
2. 固定資産			
(1) 基本財産			
投資有価証券	214,000,000	214,000,000	0
定期預金	1,750,000	1,750,000	0
基本財産合計	215,750,000	215,750,000	0
(2) その他固定資産			
什器備品	2	2	0
その他固定資産合計	2	2	0
固定資産合計	215,750,002	215,750,002	0
資産合計	217,864,801	217,345,360	519,441
II 負債の部			
1. 流動負債			
未払金	503,586	175,366	328,220
前受金	179,700	193,500	△ 13,800
預り金	43,160	0	43,160
流動負債合計	726,446	368,866	357,580
2. 固定負債			
固定負債合計	0	0	0
負債合計	726,446	368,866	357,580
III 正味財産の部			
1. 指定正味財産			
指定正味財産合計	215,750,000	215,750,000	0
(うち基本財産への充当額)	215,750,000	215,750,000	0
2. 一般正味財産	1,388,355	1,226,494	161,861
正味財産合計	217,138,355	216,976,494	161,861
負債及び正味財産合計	217,864,801	217,345,360	519,441

財産目録

平成30年3月31日現在

(単位:円)

貸借対照表科目	場所・物量等	使用目的等	金額
I 資産の部			
1.流動資産			
現金預金			
現金			30,000
普通預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	1,481,939
普通預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	179,700
普通預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	43,160
定期預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	380,000
流動資産合計			2,114,799
2.固定資産			
(1)基本財産			
投資有価証券	28回神奈川県公募公債(20年)	公益目的保有財産(50%)であり、運用益を公益目的事業の財源として使用している。 管理運営用財産(50%)であり、協会の管理運営に使用している。	100,000,000
	政府保証第237回日本高速道路保有・債務返済機構債券(20年)		100,000,000
	第392回大阪府公募公債(10年)		14,000,000
定期預金	豊川信用金庫/本店		1,750,000
(2)その他固定資産			
什器備品	チエコ衣装	公益目的保有財産であり、公益目的事業に使用	2
固定資産合計			215,750,002
資産合計			217,864,801
II 負債の部			
1.流動負債			
未払金		3月分職員時間外・臨時職員賃金・市補助金返戻金未払分	503,586
前受金		平成30年度日本語教室受講料・テキスト代	179,700
預り金		源泉所得税1~3月分	43,160
流動負債合計			726,446
負債合計			726,446
正味財産			217,138,355

平成30年度公益財団法人豊川市国際交流協会事業計画

公益目的事業1

諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

(1) 交流会

- ①七夕交流会（6月）
- ②お月見で交流会（9月）
- ③ワールドフェスティバル（12月）
- ④節分交流会（2月）
- ⑤ホームステイによる外国人研修生等との交流（随時）
- ⑥豊橋技術科学大学留学生との交流（随時）

(2) ジュニアフレンドシップ事業

- ①キッズワールドサマースクール（7月）

(3) 外国支援事業

- ①協会のホームページなどを活用し広くPRをし、衣料品等回収を行う。

公益目的事業2

地域の国際化を推進するための人材の育成と市民活動支援に関する事業

(1) ボランティア登録・育成・紹介等事業

- ①ボランティア登録・育成
- ②市民まつり「おいでん祭」参加

(2) 国際理解講座

- ①文化講座「どんな国シリーズ」
- ②国際理解講演会

(3) 姉妹都市等との交流

- ①マレーシア視察
 - ・中高生派遣準備
- ②キュパティーノ市交流40周年記念事業
 - ・市民使節団派遣（7月）、キュパティーノ市民使節団受入れ（11月）
- ③キュパティーノ市中学生使節団受入れ

(4) 外国語講座

- ①英語講座
 - ア メアリー先生とノリノリ英会話1（初級） 5月～7月
 - イ メアリー先生とノリノリ英会話2（初級） 9月～11月
 - ウ みんなのための英会話1（初級） 5月～7月

- エ みんなのための英会話2（初級） 9月～11月
- オ 自分の意見を英語で言ってみよう（初中級） 12月～3月
- カ 日本を英語で話してみよう！（中級） 12月～3月

②中国語講座

- ア 中国語発音徹底矯正 5月～6月
- イ ワクワク日常中国語1（初中級～） 9月～11月
- ウ ワクワク日常中国語2（初中級） 12月～3月

③スペイン語講座

- ア 楽しいスペイン語（初中級） 12月～3月

公益目的事業3

外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

(1) 日本語学習支援事業

- ①日本語教室の開催（通年）
- ②第9回日本語スピーチコンテスト（10月）

(2) ペクラ事業

(3) 外国人多言語相談事業

(4) 翻訳事業

(5) 外国人支援講座

日本で生活するための社会制度などへの理解を深めるための講座を行う。

公益目的事業4

地域の国際化を推進するための調査研究及び情報提供に関する事業

(1) 機関誌発行事業

- ①機関誌「We」の発行 発行回数：年3回

(2) 多言語翻訳事業

(3) 協会ホームページの運営

(4) ざっくばらんに話そう

行政関係など色々な分野の人を招き、コミュニケーションの場を設けることにより、地域の国際化のための課題などの調査研究や情報提供を進める。

収支予算書(損益)

平成30年4月1日から平成31年3月31日まで

(単位：円)

科目	予算額	前年度予算額	増減
I 一般正味財産増減の部			
1. 経常増減の部			
(1) 経常収益			
基本財産運用益	[1,962,000]	[1,962,000]	[0]
基本財産受取利息	1,962,000	1,962,000	0
受取会費	[2,500,000]	[2,500,000]	[0]
賛助会員受取会費	2,500,000	2,500,000	0
事業収益	[2,779,000]	[3,330,000]	[△ 551,000]
参加費等収益	2,650,000	3,204,000	△ 554,000
雑収益	129,000	126,000	3,000
受取補助金等	[18,787,000]	[17,700,000]	[1,087,000]
受取地方公共団体(豊川市)補助金	18,777,000	17,700,000	1,077,000
受取民間補助金	10,000	0	10,000
受取寄附金	[10,000]	[10,000]	[0]
受取寄附金	10,000	10,000	0
雑収益	[157,000]	[65,000]	[92,000]
受取利息	2,000	2,000	0
雑収入	155,000	63,000	92,000
経常収益計	26,195,000	25,567,000	628,000
(2) 経常費用			
事業費	[20,339,000]	[15,722,000]	[4,617,000]
給料手当	10,111,000	7,270,000	2,841,000
臨時雇賃金	1,282,000	1,455,000	△ 173,000
福利厚生費	1,638,000	1,223,000	415,000
会議費	10,000	67,000	△ 57,000
旅費交通費	972,000	21,000	951,000
通信運搬費	274,000	207,000	67,000
消耗品費	1,616,000	927,000	689,000
印刷製本費	746,000	594,000	152,000
賃借料	2,078,000	556,000	1,522,000
保険料	49,000	13,000	36,000
諸謝金	1,110,000	1,118,000	△ 8,000
支払負担金	55,000	1,486,000	△ 1,431,000
支払助成金	220,000	230,000	△ 10,000
委託費	165,000	544,000	△ 379,000
支払手数料	13,000	11,000	2,000
管理費	[5,399,000]	[10,123,000]	[△ 4,724,000]
給料手当	3,350,000	5,834,000	△ 2,484,000
臨時雇賃金	321,000	364,000	△ 43,000
福利厚生費	543,000	976,000	△ 433,000
会議費	10,000	10,000	0
旅費交通費	59,000	59,000	0
通信運搬費	63,000	127,000	△ 64,000
消耗品費	40,000	190,000	△ 150,000
修繕費	30,000	30,000	0
印刷製本費	65,000	10,000	55,000
燃料費	52,000	52,000	0
賃借料	468,000	2,076,000	△ 1,608,000
支払手数料	350,000	347,000	3,000
雑費	48,000	48,000	0

経常費用計	25,738,000	25,845,000	△ 107,000
評価損失等調整前当期経常増減額	457,000	△ 278,000	735,000
評価損益等	0	0	0
当期経常増減額	457,000	△ 278,000	735,000
2. 経常外増減の部			
(1) 経常外収益			
経常外収益計	0	0	0
(2) 経常外費用			
経常外費用計	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0
当期一般正味財産増減額	457,000	△ 278,000	735,000
一般正味財産期首残高	3,600,000	600,000	3,000,000
一般正味財産期末残高	4,057,000	322,000	3,735,000
II 指定正味財産増減の部			
当期指定正味財産増減額	0	0	0
指定正味財産期首残高	215,750,000	215,750,000	0
指定正味財産期末残高	215,750,000	215,750,000	0
III 正味財産期末残高	219,807,000	216,072,000	3,735,000